



2.1 CH. SPEAKER SYSTEM

Système audio 2.1

ENGLISH - INSTRUCTIONS FOR USE

FRANÇAIS - MODE D'EMPLOI

ESPAÑOL - MODO DE EMPLEO

PORTUGUÊS - MODO DE EMPREGO

ITALIANO - MODALITÀ D'USO

Ελληνικά - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

TÜRKÇE - KULLANMA KILAVUZU

DEUTSCH - BEDIENUNGSANLEITUNG

NEDERLANDS - GEBRUIKSAANWIJZING

POLSKI - INSTRUKCJA OBSŁUGI

MAGYAR - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

ČESKY - NÁVOD K POUŽITÍ

Русский - ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

SUOMI - KÄYTTÖOHJEET

عربي - «مولتي شارچ»

PRECAUTIONS FOR USE:

- Follow the advice below for correct use.

ENVIRONMENT:

- Do not use the system in extreme conditions (heat, humidity, cold).
- Keep the rear of the subwoofer more than 10 centimetres (4 inches) away from the wall behind it.
- Although the system is magnetically shielded, in some cases it may cause image distortions to screens (TV or computers).
- Do not place the subwoofer against this kind of equipment.

SAFETY:

- While unplugging the AC cord, do not pull the cord itself, which may damage it and thus be hazardous.
- Always grasp the plug.

CLEANING:

- Do not use solvents.
- Use a soft cloth has been slightly moistened.
- Keep magnetic items away from this system: tapes, credit cards.
- Should any problem occur: unplug your system and always refer to qualified personnel for repairs.

POSITIONING THE SYSTEM:

- Subwoofer:
We recommend placing the subwoofer unit on the floor, near a wall in order to obtain the best sound diffusion.
- Satellite speakers:
We recommend that the satellites should be placed at head level.
- Connections (behind woofer):
Connect the speakers and the equipment before turning the power on.
 - INPUT is for audio sources.
 - OUTPUT is for satellites.

CHARACTERISTICS 2.1:

- Total audio output: 20W RMS.

- Total impedance: 20 KOhms.

Woofer:

- Power output: 15W RMS.
- Frequency range: 50 - 140 Hz.
- Dim. of woofer: 27 x 16 x 25.2 cm.
- Dim. of woofer speaker: 5".

Satellites speakers:

- Power output: 2 x 3W RMS.
- Frequency range: 140 - 19 KHz.
- Dim. of speaker: 14.7 x 7.5 x 8.8 cm.
- Dim. of interior speaker: 5 x 9 cm.
- Cable length: 140 cm.

Power supply: AC 220 V.

Cable length: 130 cm.

PRECAUTIONS D'USAGE :

- Suivez les instructions ci-dessous pour une utilisation correcte.

ENVIRONNEMENT :

- Ne pas utiliser dans des conditions extrêmes de température et/ou d'humidité.
- Laissez un espace minimum de 10 cm entre l'arrière du caisson et le mur.
- Bien que le système soit équipé d'un blindage amagnétique, il peut causer une distorsion de l'image s'il se trouve trop près d'un écran (ordinateur ou télévision).
- Ne placez pas le caisson de basses contre ces équipements.

SÉCURITÉ :

- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation lorsque vous souhaitez le débrancher : vous risqueriez de le fragiliser et de le rendre dangereux pour les utilisateurs.
- Débranchez l'alimentation en tirant sur le corps de la prise.

ENTRETIEN :

- N'utilisez pas de solvants.
- Employez de préférence un chiffon doux légèrement humidifié.
- Conservez vos supports magnétiques à l'écart de votre ensemble 2.1 : cassettes, cartes de crédit.
- En cas de problèmes, débranchez votre appareil et confiez-le à un spécialiste pour réparation.

INSTALLATION DU SYSTEME :

- Caisson de basses :
Nous vous recommandons de privilégier un emplacement au sol, près d'un mur afin de permettre une meilleure diffusion du son.
- Hauts-parleurs satellites :
Pour une meilleure restitution sonore, nous recommandons de placer les satellites à hauteur de tête.
- Branchements (arrière du caisson) :
Connectez les enceintes et la source audio avant la mise en marche.
 - INPUT désigne les branchements à la source.
 - OUPUT désigne les branchements aux satellites.

CARACTERISTIQUES KIT 2.1 :

- Puissance de sortie (totale) : 20W RMS.

- Impédance : 20 KOhms.

Caisson :

- Puissance de sortie : 15W RMS.
- Gamme de fréquence : 50 - 140 Hz.
- Dim. du caisson : 27 x 16 x 25,2 cm.
- Dim. du haut-parleur : 5".

Satellites :

- Puissance de sortie : 2 x 3W RMS.
- Gamme de fréquence : 140 - 19 KHz.
- Dim. du caisson : 14,7 x 7,5 x 8,8 cm.
- Dim. du haut-parleur : 5 x 9 cm.
- Longueur câble : 140 cm.

Alimentation : AC 220 V.

Longueur cordon : 130 cm.

PRECAUCIONES DE EMPLEO:

• Para una utilización correcta, siga las instrucciones que figuran a continuación.

ENTORNO:

- No utilizar en condiciones extremas de temperatura y/o humedad.
- Deje un espacio mínimo de 10 cm entre la parte posterior del cajón y la pared.
- Aunque el sistema esté equipado de un blindaje magnético, puede causar una distorsión de la imagen si se encuentra demasiado cerca de una pantalla (ordenador o televisión).
- No coloque el cajón de bajos frente a esos equipos.

SEGURIDAD:

- No tire del cable de alimentación cuando desee desconectarlo: corre el riesgo de deteriorarlo y hacerlo peligroso para los usuarios.
- Desconecte la alimentación tirando del cuerpo de la toma.

MANTENIMIENTO:

- No utilice disolventes.
- Emplee preferentemente un paño suave ligeramente humedecido.
- Mantenga sus soportes magnéticos alejados de su unidad 2.1: cassettes, tarjetas de crédito, etc.
- En caso de problemas, desconecte su aparato y encargue su reparación a un especialista.

INSTALACIÓN DEL SISTEMA:

- Cajón de bajos: Le recomendamos que lo sitúe en el suelo, cerca de una pared para permitir una mejor difusión del sonido.
- Altavoces satélites: Para una mayor fidelidad del sonido, recomendamos que coloque los satélites a la altura de la cabeza.
- Conexiones (parte posterior del cajón): Conecte los baffles y la fuente de audio antes del encendido. INPUT designa las conexiones a la fuente - OUPUT designa las conexiones a los satélites.

PORTUGUÊS - COLUNAS KIT MXM SOM DIGITAL 2.1

PORTUGUÊS - COLUNAS KIT MXM SOM DIGITAL 2.1

PORTUGUÊS - COLUNAS KIT MXM SOM DIGITAL 2.1

PORTUGUÊS - COLUNAS KIT MXM SOM DIGITAL 2.1

PRECAUÇÕES NA UTILIZAÇÃO:

• Siga as instruções abaixo para uma utilização correcta.

AMBIENTE:

- Não utilizar em condições extremas de temperatura e/ou de humidade.
- Deixe um espaço mínimo de 10 cm entre a parte traseira do caixão e a parede.
- Embora o sistema esteja equipado com uma blindagem magnética, pode causar uma distorção da imagem se, se encontrar demasiado perto de um ecrã (computador ou televisão).
- Não coloque o caixão de baixos contra estes equipamentos.

SEGURANÇA:

- Não puxe pelo cabo de alimentação quando o desejar desligar: Corre o risco de o fragilizar e de o tornar perigoso para os utilizadores.
- Desligue a alimentação puxando pelo corpo da tomada.

MANUTENÇÃO:

- Não utilize solventes.
- Use preferivelmente um pano suave ligeiramente humedecido.
- Conserve os seus apoios magnéticos desviados do seu conjunto 2.1: cassetes, cartões de crédito.
- No caso de problemas, desligue o seu aparelho e entregue-o a um especialista para reparar.

INSTALAÇÃO DO SISTEMA:

- Caixão de baixos: Nós recomendamos que escolha um lugar no chão, perto de uma parede a fim de permitir uma melhor difusão do som.
- Altifalantes satélites: Para uma melhor restituição sonora, recomendamos que coloque os satélites à altura da cabeça.
- Ligações (parte traseira do caixão): Conecte as colunas e a fonte de áudio antes da colocação em funcionamento. INPUT (ENTRADA) para as ligações à fonte - OUPUT (SAÍDA) para as ligações aos satélites.

ITALIANO - KIT CASSE ACUSTICHE MXM AUDIO DIGITALE 2.1

ITALIANO - KIT CASSE ACUSTICHE MXM AUDIO DIGITALE 2.1

ITALIANO - KIT CASSE ACUSTICHE MXM AUDIO DIGITALE 2.1

ITALIANO - KIT CASSE ACUSTICHE MXM AUDIO DIGITALE 2.1

PRECAUZIONI D'USO:

• Seguite le istruzioni che seguono per un'utilizzazione corretta.

AMBIENTE:

- Non utilizzare in condizioni estreme di temperatura e/o umidità.
- Lasciate uno spazio minimo di 10 cm fra il retro della cassa ed il muro.
- Benché il sistema sia equipaggiato d'una blindatura magnetica, esso può causare una distorsione dell'immagine se si trova troppo vicino ad uno schermo (computer o televisione.)
- Non collocate mai la cassa dei bassi contro questi equipaggiamenti.

SICUREZZA:

- Non tirate il cavo d'alimentazione quando desiderate scollegarlo: rischiereste di fragilizzarlo e di creare pericolo per gli utilizzatori.
- Scollegate l'alimentazione tirando sul corpo della presa.

MANUTENZIONE:

- Non utilizzate dei solventi.
- Impiegate di preferenza un panno morbido leggermente umidificato.
- Conservate i vostri supporti magnetici in disparte dal vostro insieme 2.1: cassette, carte di credito.
- In caso di problemi, scollegate il vostro apparecchio ed affidatelo ad uno specialista per la riparazione.

INSTALLAZIONE DEL SISTEMA:

- Cassa dei bassi: Vi raccomandiamo di privilegiare una collocazione al suolo, vicino ad un muro al fine di permettere una migliore diffusione del suono.
- Altoparlanti satelliti: Per una migliore resa sonora, raccomandiamo di collocare i satelliti all'altezza della testa.
- Collegamenti (retro della cassa): Connettete le casse acustiche e la fonte audio prima della messa in marcia. INPUT indica i collegamenti alla fonte - OUPUT indica i collegamenti ai satelliti.

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

ΜΕΤΡΑ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ :

• Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για σωστή χρήση.

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

Ελληνικά - Σετ ηχείων MXM ψηφιακού ήχου 2.1

إحتياطات الإستعمال :

- إتبع التعليمات المذكورة أدناه للحصول على الإستعمال السليم للنظام.

المحيط :

- لا تستعمل النظام ضمن شروط درجة حرارة و/أو رطوبة قصوى.
- إترك مسافة تبلغ 10 سم كحد أدنى بين مؤخرة الصندوق والجدار.
- بالرغم من أن النظام مجهز بغلاف مغناطيسي مدرع، إلا أن من الممكن حدوث تشوه في الصورة عندما يكون موجودا بالقرب المباشر من شاشة (كومبيوتر أو تلفزيون).
- لا تضع صندوق المضخمات الصوتية مقابل هذه الأجهزة.

الأمان :

- لا تسحب كابل التغذية الكهربائية عندما تريد فصله عن الأجهزة : قد يؤدي ذلك الى تعريضه للتلف وجعله خطرا لدى المستخدمين. يوصى بفصل التغذية الكهربائية بسحب هيكل المأخذ الكهربائي.

الإدامة :

- لا تستعمل مواد محلولة.
- يفضل استعمال قطعة قماش ناعمة مبللة قليلا.
- إحتفظ بالوسائل المغناطيسية بعيدا عن مجموعة الأجهزة الصوتية : 2.1 أشرطة الكاسيت وبطاقات الإئتمان.
- في حالة حدوث مشكلة معينة، يوصى بفصل جهازك وإيداعه لدة فني التصليح المختص.

تركيب النظام :

- صندوق المضخمات الصوتية : يوصى باختيار مكان على الارض، بالقرب من جدار للتمكن من الحصول على أفضل بث جيد للصوت.

مكبرات الصوت القمرية :

- للحصول على أفضل إستعادة صوتية ممكنة، يوصى بتركيب مكبرات الصوت على مستوى إرتفاع الرأس.

التوصيلات (مؤخرة الصندوق) : وصل السماعات ومصدر الصوت قبل القيام بالتشغيل.

العلامة (INPUT) تدل على التوصيلات بالمصدر - العلامة (OUTPUT) تدل على التوصيلات بمكبرات الصوت القمرية.